

1月19日から22日までの自宅学習課題：

以下にある Lesson 9 の Section 3 と Section 4 のフレーズごとの英語と日本語訳をすべて、

A4サイズの用紙またはノートに写しなさい。

登校再開後の最初の授業で提出すること。

p.128	S3	
1	Having had a difficult time, /	つらい時期があったので
2	Chaplin learned /	チャップリンは学びました
3	to change sadness into laughter. //	悲しみを笑いに変えることを
4	His experience of hardship /	彼の苦難の経験が
5	made him “the King of Comedy”. //	彼を「喜劇王」にしたのです
6	His performances were a great success /	彼の演技は大成功しました
7	not only in London, /	ロンドンだけでなく
8	but also in other cities. //	他の都市でも
9	Then /	そして
10	he got a chance /	彼は機会を得ました
11	to work for a film company in the US. //	アメリカの映画会社で働く
12	There /	そこで
13	he created the famous character “the Little Tramp”. //	彼はあの有名なキャラクター、「小さな放浪者」を生み出したので
14	“One day, /	「ある日
15	a director told me, /	監督が私に言いました
16	‘Put on funny makeup. //	『おかしいな扮装をしてこい
17	Anything will do.’ //	何でもいい』
18	On the way to the wardrobe, /	衣装部屋に向かう途中
19	I thought /	私は考えました

20	I would wear baggy pants, big shoes, a small hat, and a mustache. //	だぶだぶのズボン、大きな靴、小さな帽子、そして口ひげをつけよ
21	I also thought /	私はまた思いました
22	I would hold a cane. //	杖を持つと
23	I wanted everything to be mismatched. //	私はすべてを不釣り合いにしたかったのです
24	At this time, /	そのとき
25	the character was born in my mind.” //	あのキャラクターが私の心の中で生まれたのです」

p.130 S4

1	With his cane swinging, /	杖を振り回しながら
2	Chaplin played the role /	チャップリンは役を演じました
3	of “the Little Tramp”. //	「小さな放浪者」の
4	In <i>City Lights</i> , /	『街の灯』では
5	Chaplin played a homeless person /	チャップリンはホームレスを演じました
6	who was brave with a kind heart. //	勇気があり、心の優しい
7	The role seemed /	その役は思えました
8	to reflect the hardship of his early life. //	彼の若い頃の苦難を反映しているように
9	In <i>Modern Times</i> , /	『モダン・タイムス』では
10	he showed the tough life of workers /	彼は労働者の厳しい人生を描いて見せました
11	in the industrial age. //	産業が進歩した時代の
12	The stories in these films /	これらの映画の話は
13	seem sad yet funny, /	悲しく思えますが、滑稽でもあり
14	and at the same time /	そして同時に
15	they warm the hearts of the audience. //	観客の心を優しい気持ちにさせます
16	In <i>The Great Dictator</i> , /	『独裁者』で
17	Chaplin even made fun of rulers /	チャップリンは支配者たちをからかいさえました

18	who were leading their countries to war. //	自分たちの国を戦争へと導いていく
19	Chaplin depicted the unfairness and silliness of society /	チャップリンは社会の不公平さや愚かさを描きました
20	from the point of view /	立場から
21	of the weak and the poor. //	弱者と貧困者の
22	He said, /	彼は言いました
23	“Yes, life is wonderful, /	「そうだよ、人生は素晴らしい
24	if you’re not afraid of it. //	恐れなければね
25	All it takes /	必要なのは
26	is courage, imagination ... and a little dough.” //	勇気、想像力、そして、ほんの少しのお金だけだ」